

Currículo completo

Patricia F. Moore

Correo electrónico: pfmoox@upo.es

Facultad o Escuela actual: Facultad de Humanidades.

Departamento actual: Departamento de Filología y Traducción de la Universidad Pablo de Olavide.

Categoría actual: Profesora Doctor contratado

I. Historial científico

Títulos académicos:

Licenciado en:

Bachelor of Arts (with honours) Lingüística y Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera.

Fecha de terminación de los estudios: Junio 1990, University of East Anglia, Inglaterra.

Máster en Lingüística aplicada, University of East Anglia, Inglaterra. Año de expedición: 2000

Los estudios citados arriba fueron homologados al grado académico de Licenciada por el MEC 06/04/2009

Tesis Doctoral:

Título de la Tesis: *On the Emergence of L2 Oracy in Bilingual Education: a comparative analysis of CLIL and Mainstream Learner Talk*

Universidad Pablo de Olavide, Sevilla.

Fecha de la lectura: 21/10/2009

Calificación: Sobresaliente cum laude por unanimidad

Actividad docente universitaria:

1. Profesora invitada (foreign expert), docente y formación de profesorado. English department, Chengdu University of Information Technology, Sichuan, China. Tiempo completo. 26/08/2002-20/06/2003.
2. Profesora invitada – docente en escuela de verano. Centre for English Language and British Studies, University of East Anglia, Inglaterra. Tiempo completo. Durante 5 años. 02/07/2001-31/08/2001; 03/06/2002-26/07/2002; 16/06/2003-29/08/2003; 06/07/2004-27/08/2004; 04/07/2005-02/09/2005.
3. Profesora invitada – docente en curso de especialización en educación bilingüe para profesores de educación secundaria – NILE (Norwich Institute of Language Education), University of East Anglia, Inglaterra. Tiempo completo, 05/06/2006-30/06/2006.
4. Directora – docente y dirección en escuela de verano. INTO, University of East Anglia, Inglaterra. Tiempo completo, 03/07/2006-01/09/2006.
5. Profesor asociada, docente y investigadora – tiempo parcial – Facultad de Humanidades, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. 01/10/2004-24/09/2006.
6. Profesor ayudante, docente y investigadora – tiempo completo – Facultad de Humanidades, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. 25/09/2006-20/06/2010.

7. Profesor ayudante doctor, docente y investigadora – tiempo completo – Facultad de Humanidades, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. 20/06/2010-24/11/2010.
8. Profesor contratado doctor, docente y investigadora – tiempo completo – Facultad de Humanidades, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, España. 25/11/2010 hasta la actualidad.

Gestión universitaria:

- Coordinadora de acuerdo internacional bilateral ERASMUS entre Universidad Pablo de Olavide y University of East Anglia, Norwich, Inglaterra. Desde 2010.
- Coordinadora del módulo “Tareas y Actividades en AICLE” (5 créditos ECTS) dentro del Máster Oficial de Educación Bilingüe. Desde 2008.
- Coordinadora del taller “Educación Bilingüe” (6 créditos ECTS) dentro del Máster Oficial Formación de Profesorado de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Lenguas. Desde 2009.
- Miembro de la Unidad de Acreditación del Servicio de Idiomas de la Universidad Pablo de Olavide y como tal ha participado en el proceso de verificación del Servicio de Idiomas llevado a cabo por la Agencia Andaluza de Evaluación (AGAE). 2011-12.
- Miembro de la Comisión Académica “Lengua B Inglés” del grado de Traducción e Interpretación en la Universidad Pablo de Olavide. Desde 2009.
- Miembro de la Comisión Académica “Lengua C Inglés” del grado de Traducción e Interpretación en la Universidad Pablo de Olavide. 2010-11.
- Miembro de tribunales para evaluar trabajos de investigación de fin de Máster (Máster Oficial de Educación Bilingüe) en 2009; 2010; 2011; 2012; 2013.

Grupos de investigación:

- Investigaciones en Lingüística Aplicada (Director: Stefan Ruhstallar) (HUM 787) 2006-9.
- Gramática contrastiva inglés - español (Directora: Montse Martínez) (HUM 269) 2009 – hasta la fecha.
- Rede temática europeo: *MOLAN: Network for the Exchange of Information about good practices that serve to motivate language learners*. Commission of the European Communities. 2008-2011. <http://www.molan-network.org/>
- Rede temática europeo: *LANQUA: Language Network for Quality Assurance* Commission of the European Communities - Lifelong Learning Erasmus Network programme. 2007-2010. Véase: <http://www.lanqua.eu/>
- AILA Research Network: *CLIL and immersion classrooms: applied linguistic perspectives*. 2007 hasta la fecha. Véase: <http://clil-ren.wp.hum.uu.nl/>
- Centro de investigación propia de la UPO – ICAREA cuyo principal objetivo radica en potenciar la investigación en la construcción del aprendizaje en las áreas de matemáticas, lengua castellana, lenguas extranjeras, e historia. Véase: <http://www.upo.es/icarea/>

Ayudas y premios recibidos:

- Premio Extraordinario de Doctorado – Universidad Pablo de Olavide (convocatoria 2008-9)
- Ayuda de 7,000 euros dentro del III Plan Propio de la Universidad Pablo de Olavide “Ayudas para el desarrollo de líneas de investigación propias” 2012.
- Varias ayudas del Plan Propio de la Universidad Pablo de Olavide de Movilidad para asistir a congresos (por ejemplo Austria 2007; Estonia 2008; Madrid 2009; Finlandia 2010; China 2011).

Colaboraciones y transferencia de conocimiento:

- Traducción de sub-títulos (Portugués-Inglés) para cortos metrajes. NIAC: Núcleo Integrado de Artes Escénicas – Universidad Federal de Espirito Santo, Brasil. 1996-1999.
- Examinadora (International English Language Testing System) para UCLES (University of Cambridge Language Examinations Syndicate). 2001-2006. (En Inglaterra y China).
- Asesora de evaluación Lingüística. Consulado Británico, Chongqing, China. 2002-2003.
- Examinadora y redacción de exámenes (Graded English Speaking Skills y Integrated Skills in English – todos los niveles) para Trinity College, London (Miembro de ALTE – Association of Language Testers of Europe – Asociación Europeo de Evaluadores de Lengua). 2002-2011. (En España, Inglaterra e Italia).
- Diseño de módulos para curso on-line de formación de profesores de inglés como Lengua Extranjera. EFL Training, UK. 2003-2004.

- Profesora Aula de Mayores - Fundación Universidad / Sociedad. 2005-2007.
- Desde la publicación del Plan de Fomento del Plurilingüismo (2002), participa activamente en la formación del profesorado de los centros bilingües de Andalucía con cursos, ponencias y talleres en CEPs. Por ejemplo: Redacción de módulo por curso de formación on-line para centros bilingües (CEP Huelva) – 30 horas, 2007; *Tasks and Projects in Bilingual Education* (Formación para la Sección Bilingüe del IES Gregorio Marañón) CEP, Caminomorisco, Extremadura, 26 de enero, 2010; *El Enfoque AICLE/CLIL – Claves Metodológicas* Curso de Presentación y Elaboración de Materiales: Micro-actividades Comunicativas y Secuencias AICLE, CEP Priego-Montilla, Córdoba 6 abril 2011.
- Asesora lingüística – Grupo de trabajo *Materiales AICLE* – Consejería de Educación, Junta de Andalucía. 2010-2011. Véase: <http://www.juntadeandalucia.es/educacion/webportal/web/aicle/contenidos>
- Desde 2011 he dado varios talleres de formación al profesorado de UCOIdiomas (Universidad de Córdoba) enfocando la evaluación de la lengua inglesa (producción escrita e oral) a los niveles A2-B2 del Marco Europeo.
- Formación en enseñanza bilingüe para el profesorado de la Escuela Superior de Ingeniería de Cadiz. 5 horas. Febrero 2014

Otros títulos:

- Certicap universia: Certificado de Competencias de Acción Profesional en Lengua Francesa (puntuación obtenida 92% = nivel C2 en el Marco Europeo) otorgado octubre 2006 por la Universidad Pablo de Olavide
- Certificado para la enseñanza del inglés como lengua extranjera a adultos (University of Cambridge 1988)

Otros meritos:

- Revisión anónima de artículos para las revistas científicas internacionales *Applied Linguistics* (Oxford University Press), desde 2009; *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* (Taylor-Francis Routledge), desde 2011; *Language and Education* (Taylor-Francis Routledge), desde 2012; *Language Learning Journal* (Taylor-Francis Routledge), desde 2012.
- Tutorización de trabajos finales de máster con estudiantes del Máster Oficial de Educación Bilingüe: 2008 (3); 2009 (3); 2010 (5); 2011 (4); 2012 (3); 5 (2013).
- Miembro del comité científico para la conferencia ALP-CLIL (*Applied Linguistics Perspectives on Content and Language Integrated Learning*). Miraflores, Madrid (Universidad Autónoma de Madrid) 5-8 junio 2013.

II. Participación en proyectos de investigación financiados

1. Análisis y garantía de calidad de la educación plurilingüe en la educación superior de Andalucía

Entidad financiadora: Junta de Andalucía (Proyecto de Excelencia)

Tipo de convocatoria: Comunidades Autónomas.

Entidades participantes: Las Universidades públicas de Huelva; Cadiz; Granada; Jaen; Cordoba; Almeria y Pablo de Olavide.

Duración: 2014-18 (4 años)

Investigador principal: Fernando Rubio Alcalá

Número de investigadores participantes: 24

Importe total del proyecto/contrato: 91,935 euros.

2. ConCLIL – Language and content integration: towards a conceptual framework

Entidad financiadora: Academia de Finlandia y University of Jyväskylä

Tipo de convocatoria: Internacional – Academia de Finlandia.

Entidades participantes: University of Jyväskylä (Finlandia); Universität Wien (Austria); Universidad Complutense de Madrid; Universidad Autónoma de Madrid; Universidad Pablo de Olavide, Sevilla; University of Ottawa (Canadá).

Duración: 2011-2014 (4 años)

Investigadora principal: Tarja Nikula, Directora, Centre for Applied Language Studies, University of Jyväskylä.

Número de investigadores participantes: 10 (+ 3 estudiantes doctorales)

Importe total del proyecto/contrato: Desconocido.

3. Evaluación y Asesoramiento de la Enseñanza Integrada de Lenguas y Contenidos en los Centros Bilingües.

Acuerdo específico en desarrollo del convenio marco entre la Consejería de Educación y la UPO de Sevilla para la

evaluación y asesoramiento de la enseñanza integrada de lenguas y contenidos en los centros bilingües seleccionados en el Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía.

Entidad financiadora: UPO (OTRI) y Consejería de Educación, Junta de Andalucía

Tipo de convocatoria: Comunidades Autónomas.

Entidades participantes: Universidad Pablo de Olavide.

Duración: 2006-2008 (2 años)

Investigador principal: Francisco Lorenzo Bergillos, UPO.

Número de investigadores participantes: 9

Importe total del proyecto/contrato: 50,000 euros.

4. Estrategias de transición y convergencia lingüística en la UE. El sistema educativo andaluz ante el reto de una Europa multilingüe.

Entidad financiadora: Fundación Centra y Consejería de la Presidencia (Junta de Andalucía).

Tipo de convocatoria: Comunidades Autónomas.

Entidades participantes: Universidad Pablo de Olavide

Duración: 2004-2005 (1 año).

Investigador principal: Francisco Lorenzo Bergillos, UPO.

Número de investigadores participantes: 3

Importe total del proyecto/contrato: 5.000euros.

5. Contrato de Investigación y desarrollo entre la OTRI de la UPO y la Asociación Juegos Mediterráneos Almería

Entidad financiadora: Asociación Juegos Mediterráneos y OTRI (UPO)

Tipo de convocatoria: Comunidades Autónomas.

Entidades participantes: Universidad Pablo de Olavide y la Asociación Juegos Mediterráneos Almería 2005.

Duración: octubre 2004 - abril 2005 (7 meses).

Investigador principal: Dra. Nuria Fernández Quesada, UPO.

Número de investigadores participantes: 7

Importe total del proyecto/contrato: Desconocido.

6. Thematic Network Project in the Area of Languages III (TNP III)

Entidad financiadora: *European Language Council*

Tipo de convocatoria: Unión Europea.

Entidades participantes: Directorado General para Educación y Cultura, Comisión Europeo; Europe Language Council; Fondation Universitaire (Bruxelles); Freie Universität Berlin.

Duración: 2000-2004 (4 años)

Investigador principal: Dr. Wolfgang Mackiewicz. (Freie Universität Berlin)

Número de investigadores participantes: 74 investigadores en 3 grupos de trabajo.

Importe total del proyecto/contrato: Desconocido.

III. Publicaciones

Capítulos de libro:

Moore, P. (en prensa) On The Emergence of Interactive Competences in European Bilingual Education. . J. Stańczyk (Ed.) *Dydaktyka językowa a kompetencje ogólne*. Wydawca: Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy

Lorenzo, F. and P. Moore. 2010. On the Natural Emergence of Language Structures in CLIL: Towards a Language Theory of European Educational Bilingualism. Dalton-Puffer, C.; Nikula, T. and Smit, U. (Eds.) *Language use and Language Learning in CLIL classrooms* (Amsterdam: John Benjamins) pp.23-38.

Lorenzo Bergillos, F. and Moore, P. 2005. The Teaching of Grammar. McLaren, N.; D. Madrid y A. Bueno. (Eds.): *TEFL in Secondary Education* (Granada: Editorial Universidad de Granada): 409-441.

Monografías:

Lorenzo, F., S. Casal; P. Moore e Y. Afonso. 2009. *Bilingüismo y Educación: Datos de Incidencia de la Red de Centros Bilingües de Andalucía*. (Andalucía: CENTRA).

Lorenzo, F., S. Casal; V. Quiñones and P. Moore (Eds.). 2007. Models and practice in CLIL. *Revista española de lingüística aplicada (RESLA)* 20, Extra. 1.

Informes:

Lorenzo, F.; S. Casal and P. Moore. 2008. *Los Centros Bilingües de la Comunidad autónoma de Andalucía: Gestión, Competencias y Organización. Informe de Situación.* (Junta de Andalucía).

Artículos:

Moore, P. y Lorenzo, F. (en prensa) Task-Based Learning and CLIL Classroom Materials Design: Process and Product. *The Language Learning Journal*. Número especial.

Moore, P. 2011. Collaborative Interaction in turn-taking: a comparative study of European bilingual (CLIL) and mainstream (MS) foreign language learners in early secondary education. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 14/5: 531-549. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 1)

Lorenzo, F.; P. Moore y S. Casal. 2011. On Complexity in Bilingual Research: the Causes, Effects and Breadth of Content and Language Integrated Learning – a reply to Bruton 2011. *Applied Linguistics* 32/4: 450-5 (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 3)

Moore, P. 2010. Towards a Model of Oracy for CLIL. *ViewZ (Vienna English Working Papers)* 13/3: 56-64.

Lorenzo, F.; S. Casal y P. Moore. 2010. The Effects of Content and Language Integrated Learning (CLIL) in European Education: Key Findings from the Andalusian Bilingual Sections Evaluation Project. *Applied Linguistics*. 31/3: 418-442. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 38)

Lorenzo, F. y P. Moore. 2009. European language policies in monolingual Southern Europe: Implementation and Outcomes. *European Journal of Language Policy*.1/2: 121-135. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 4)

Casal, S. y P. Moore. 2009. The Andalusian Bilingual Sections Scheme: Evaluation and Consultancy. *International CLIL Research Journal*. 1/2: 36-46. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 10)

Moore, P. 2007. Enhancing Classroom Discourse: a modelling potential for content teachers. Lorenzo, F.; Casal, S.; Alba-Quinones, V. and Moore, P. (eds) Models and practice in CLIL. *Revista española de lingüística aplicada (RESLA)* 20, Extra. 1: 141-152. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 2)

Lorenzo, F.; S. Casal; V. Alba-Quinones y P. Moore. 2007. Introduction. Lorenzo, F.; Casal, S.; Alba-Quinones, V. and Moore, P. (Eds.) Models and practice in CLIL. *Revista española de lingüística aplicada (RESLA)* 20, Extra. 1: 11-13.

Moore, P. y F. Lorenzo. 2007. Adapting Authentic Materials for CLIL Classrooms. *ViewZ (Vienna English Working Papers)* 16/3: 28-35. (OBS: 19/12/12 citadas recibidas: 4)

Moore, P. 2001. Discovery Principles in the Attempted Sharing of Explicit Grammatical Knowledge. *Journal of Chengdu University of Information Technology* 17/3 pp.289-299

Reseñas:

Moore, P. 2007. Nitty Gritty Grammar. *TESL-EJ* 11/2. Publicación digital (University of Berkeley, California): <http://tesl-ej.org/ej42/r1.html>

Moore, P. 2006. Exploring Grammar in Writing. *TESL-EJ* 10/2. Publicación digital (University of Berkeley, California): <http://www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ/ej38/r2.html>

Moore, P. 2006. IATEFL Conference Selections. *ELT Journal* 60/3: 306-308.

Moore, P. 2004. The Grammar Guide. *TESL-EJ* 8/3. Publicación digital (University of Berkeley, California): <http://www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ/ej31/r5.html>

Materiales didácticos:

Moore, P. 2008. Activities for Assessing and Recycling Language in the CLIL Classroom. *Macmillan Magazine* 15 (Madrid, Macmillan) p.7

Lorenzo Bergillos, F. and Moore, P. 2006. The Teaching of Grammar. McLaren, N.; Madrid, D. and Bueno, A. (Eds.): *TEFL in Secondary Education Workbook* (Granada: Editorial Universidad de Granada) pp.105-115.

(Asesora editorial) *Experiencing English*. 2003. (Beijing: Higher Education Press).

IV. Estancias en centros extranjeros.

20 abril – 20 mayo 2012 y 15 junio-30 julio 2014

Estancias de investigación dentro del proyecto ConCLIL

Centre for Applied Language Studies; University of Jyväskylä, Finlandia.

V. Comunicaciones y ponencias a congresos por invitación y congresos organizados

Congresos organizados:

CLIL ReN Symposium. Universidad Pablo De Olavide 4-5 abril 2014.

Competencia en Comunicación Lingüística – El Currículo Integrado de Lenguas. Jornadas organizadas por la Universidad Pablo de Olavide y la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía. Celebrado en el Centro Olavide en Carmona, 27-8/11/2008.

Congreso: *Integración de Lengua y Contenidos en Centros Bilingües: Modelos y Aplicaciones*, celebrado en la Universidad Pablo de Olavide 19-20/10/2006.

Plenarios/ponencias por invitación:

Experiencias de formación ICHLE (Integrating Content and Language in Higher Education) para profesorado universitario Jornadas de Educación Plurilingüe en la Universidad. Universidad de Huelva, 29-30 noviembre 2013.

The Development of Interactive Competences in European bilingual education - DIDACTIQUE DES LANGUES VIVANTES ET LES COMPÉTENCES GÉNÉRALES, Conférence annuelle de la Société Polonaise de Langues Vivantes, Bydgoszcz, Polonia. Septiembre 10, 2012.

Exploring Oracy in CLIL - Seminario de investigación (durante la estancia) University of Jyväskylä, Finlandia. Junio 9, 2012.

Content Teachers and AICLE materials - Conceptualizing CLIL, University of Jyväskylä, Finlandia. Febrero 1, 2012.

A Portrait of Plurilingualism - El aprendizaje de lenguas extranjeras desde una perspectiva plurilingüe – Fundación Complutense, San Lorenzo de Escorial, Madrid. 4-8 julio 2011.

Processes and Rates of Acquisition in educational bilingualism: the Andalusian CLIL network. Findings. XXVII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real. 26-28 Marzo 2009.

Oracy in CLIL at CLIL ReN Symposium, Miraflores, Universidad Autónoma de Madrid. 23rd-26th September 2009

Lengua y Discurso en la Aula Bilingüe Jornada: Competencia en Comunicación Lingüística: El Currículo Integrado de Lenguas, Olavide en Carmona. Noviembre 27, 2008.

Linguistic Adjustments in CLIL Classroom Teacher Discourse. CLIL & Immersion Classrooms: Applied Linguistic Perspectives. Symposium of the AILA CLIL Research Network, Department of English, University of Vienna. 20-22 Septiembre, 2007.

Exploring Evaluation in CLIL. Bilingüismo y educación: instrumentos y propuestas (Escuela de verano: Olavide en Carmona). Septiembre, 2007.

Enhanced Input in Classroom discourse: A Modelling Potential for Content Teachers - Integración de Lengua y Contenidos en Centros Bilingües: Modelos y Aplicaciones. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. Octubre 19, 2006.

Foreign Experts – who we are and what can we do for you. Association of University English Teachers' (Sichuan Branch) Annual Conference, Chengdu, PR China. Septiembre, 2002.

The Famous British Sense of Humour - APIES (Associação de Professores de Inglês de Espírito Santo) Congresso Regional, Vitória, Brasil. Septiembre 1994.

Comunicaciones:

Integrating skills within a genre-based approach Congreso Internacional de Difusión de Proyecto Comenius TeL4ELE: Aprendizaje Integrado de las Lenguas y los Contenidos – Aproximación funcional a la lectura y la escritura. Universidad Autónoma de Madrid. 17-19 octubre 2013

La optimización del discurso del aula en la clase de fines específicos FAGE (Federación de Asociaciones de Germanistas en España) Congreso anual; Universidad Pablo de Olavide Septiembre 12, 2013

Translanguaging in CLIL BAAL Annual Conference, Heriott Watt University, Edinburgh 5-7 Septiembre 2013

Creative Repair in CLIL Writing. ALP-CLIL Conference (internacional) - Universidad Autónoma de Madrid (Miraflores), Junio 5-8 2013

A comparative study of CLIL and mainstream foreign language learning in CLIL and Immersion Education – Applied Linguistic Perspectives Research Network Symposium at AILA 2011 – 16th World Congress of Applied Linguistics, Beijing, China. 23-28 Agosto 2011.

Exploring a participant-based approach to turn-taking: a comparative study of European bilingual learners and their Mainstream peers at Who Needs Languages? Micro and Macro Perspectives into language education policies. University of Jyväskylä, Finland. June 7-11th, 2010.

The Andalusian Bilingual Project: Evaluation and Consultancy at CLIL Fusion Conference, Tallinn, Estonia. October 23-24th, 2008

Repeat Please - CETA/MATSDA Congreso, Cordoba, Spain. May 2007

Enhancing Classroom Discourse - TESOL Spain Annual Conference, Donostia/San Sebastian, Spain 2007

What is Culture? - VII Ciclo de Conferencias Adquisición y Uso de Segundas Lenguas, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla. 2006.

Music in the Classroom - TESOL Spain Annual Conference, Sevilla. 2005.

Community Language Learning: in Theory and in Practice - BRAZ-TESOL 7th Regional Seminar, Goiania, Brasil. Octubre 1993.

TV LAURELS - video simulations - 3rd International LAURELS (Latin American Union of Registered English Language Schools) Conference, Belo Horizonte, Brasil. Julio 1993.

Should we de-test testing? BRAZ-TESOL 6th Regional Seminar, Brasilia, Brasil. Febrero 1993.